

Fisher-Price®

N8142



Consumer Information Renseignements pour les consommateurs

Información para el consumidor



WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser ce produit pour un enfant capable de sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.



CAUTION MISE EN GARDE PRECAUCIÓN

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Cet emballage contient de petits éléments non assemblés. Assemblage par un adulte requis.

Este producto contiene piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por un adulto.

IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required.
- Tools needed for assembly: Allen wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries for operation (not included).
- Maximum Weight Limit: 25 lbs (11.3kg)

IMPORTANT! If your child weighs less than 25 lbs (11.3kg), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

- Product features and decorations may vary from photographs.

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Doit être assemblé par un adulte.
- Outils nécessaires pour l'assemblage : une clé Allen (fournie) et un tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec 4 piles **alkalines** D (LR20), non fournies.
- Poids maximal : 11,3 kg (25 lb)

IMPORTANT! Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir du siège tout seul, cesser immédiatement d'utiliser la balançette.

- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto.
- Herramientas necesarias para el montaje: llave (incluida) y destornillador de estrella (no incluido).
- Funciona con cuatro pilas **alkalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- Capacidad máxima: 11,3 kg (25 lbs.)

¡IMPORTANTE! Si el bebé pesa menos de 11,3 kg pero es muy activo y parece poder salirse de la silla, discontinuar de inmediato el uso.

- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

Consumer Information Renseignements pour les consommateurs

Información para el consumidor

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

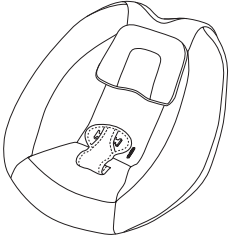
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Parts Pièces Piezas

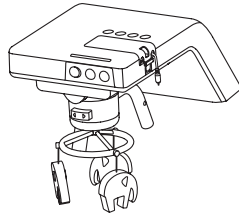
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

IMPORTANT! Retirer toutes les pièces de l'emballage et les identifier avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

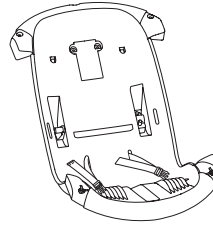
¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas previo al montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en el colchón.



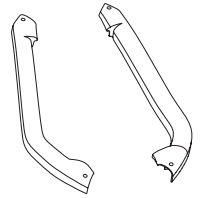
Pad
Coussin
Colchón



Motorized Frame
Boîtier motorisé
Armazón motorizado



Seat with Restraint System
Siège avec système de retenue
Asiento con sistema de sujeción



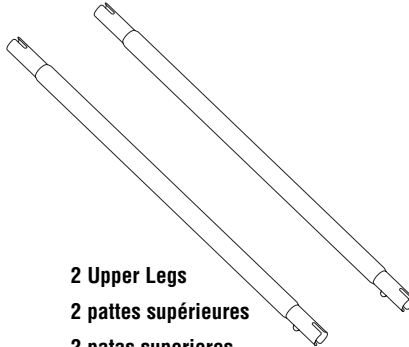
2 Seat Rails
2 montants du siège
2 rieles de asiento



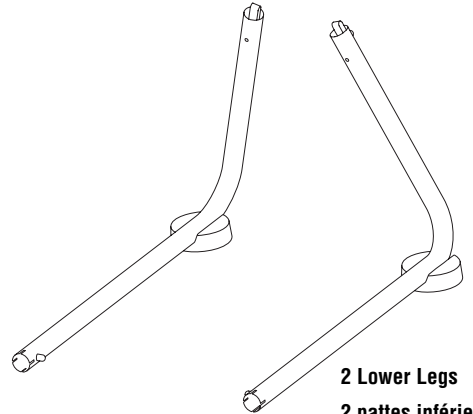
Frame Connector
Connecteur du cadre
Conector del armazón



Seat Tube
Tube du siège
Tubo de asiento



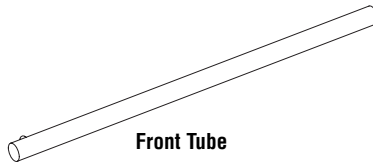
2 Upper Legs
2 pattes supérieures
2 patas superiores



2 Lower Legs
2 pattes inférieures
2 patas inferiores



Allen Wrench
Clé Allen
Llave



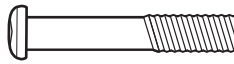
Front Tube
Tube avant
Tubo frontal



2 Feet
2 pieds
2 patas



#10 x 3/4" (1.9 cm) Screw – 4
Vis n° 10 de 1,9 cm – 4
Tornillo n° 10 x 1,9 cm – 4



M5 x 28 mm Bolt – 2
Vis M5 de 28 mm – 2
Perno M5 x 28 mm – 2



M5 Lock Nut – 2
Écrou de sécurité M5 – 2
Tuerca ciega M5 – 2

Note: All fasteners shown actual size. Tighten the screws with the enclosed Allen wrench.

Remarque : Les éléments de fixation illustrés sont de dimensions réelles. Serrer les vis avec la clé Allen fournie.

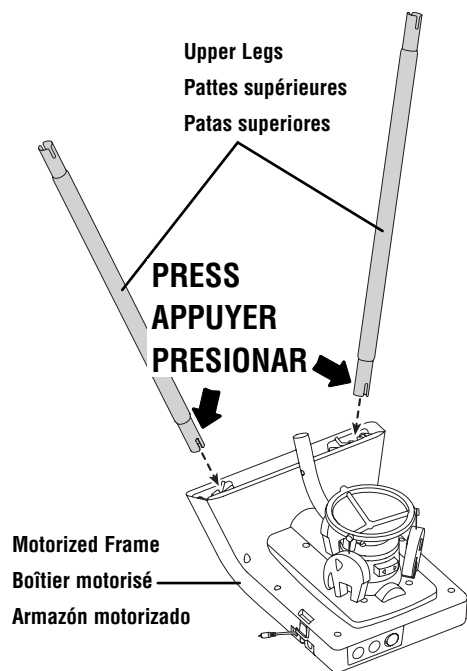
Atención: Todos los sujetadores se muestran a tamaño real. Usar la llave para apretar los tornillos.

Assembly Assemblage Montage

IMPORTANT! Before each use or assembly, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun rebord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price® pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.



- Turn the motorized frame upside down and place on a flat surface.
- While pressing the button on an upper leg, fit it into the tube inside the motorized frame. Push the leg until it “snaps” into place. Pull on the leg to be sure it is secure in the frame.

Hint: The upper legs are designed to assemble to the motorized frame one way. If an upper leg does not seem to fit, try assembling it to the other side of the motorized frame.

- Repeat this procedure to assemble the other upper leg to the motorized frame.

Hint: You may want to lean the assembly against a wall (or other similar surface) for easier assembly.

- Mettre le boîtier motorisé à l'envers sur une surface plane.
- En appuyant sur le bouton d'une patte supérieure, insérer la patte dans le tube du boîtier motorisé. Enfoncer la patte jusqu'à ce qu'elle **s'enclenche**. Tirer sur la patte pour s'assurer qu'elle est bien fixée au boîtier.

Remarque : Il n'y a qu'une seule façon d'assembler les pattes supérieures au boîtier motorisé. Si une patte supérieure ne semble pas s'insérer correctement, essayer de l'assembler de l'autre côté du boîtier.

- Répéter ce procédé pour assembler l'autre patte supérieure au boîtier motorisé.

Remarque : Pour faciliter l'assemblage, placer les éléments contre un mur (ou une autre surface).

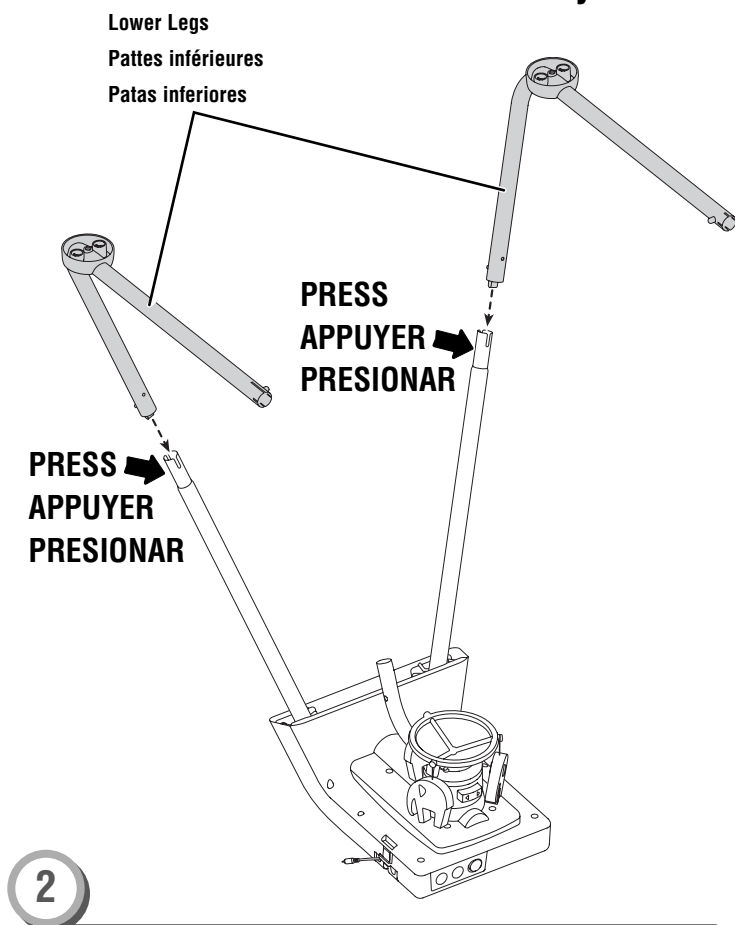
- Poner el armazón motorizado al revés sobre una superficie plana.
- Mientras presiona el botón de una pata superior, insertarla en el tubo dentro del armazón motorizado. Empujar la pata hasta que se **ajuste** en su lugar. Jalar la pata para asegurarse de que está segura en el armazón.

Atención: Las patas superiores están diseñadas para montarse en el armazón motorizado de una sola manera. Si una pata superior no se ajusta correctamente, ajustarla en el otro lado del armazón motorizado.

- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata superior en el armazón motorizado.

Atención: Apoyar la unidad contra una pared (u otra superficie similar) para facilitar el montaje.

Assembly Assemblage Montaje



- While pressing the button on an upper leg, fit a lower leg onto an upper leg. Push the leg until it “snaps” into place. Pull on the lower leg to be sure it is secure on the upper leg.
- Repeat this procedure to assemble the other lower leg to the other upper leg.

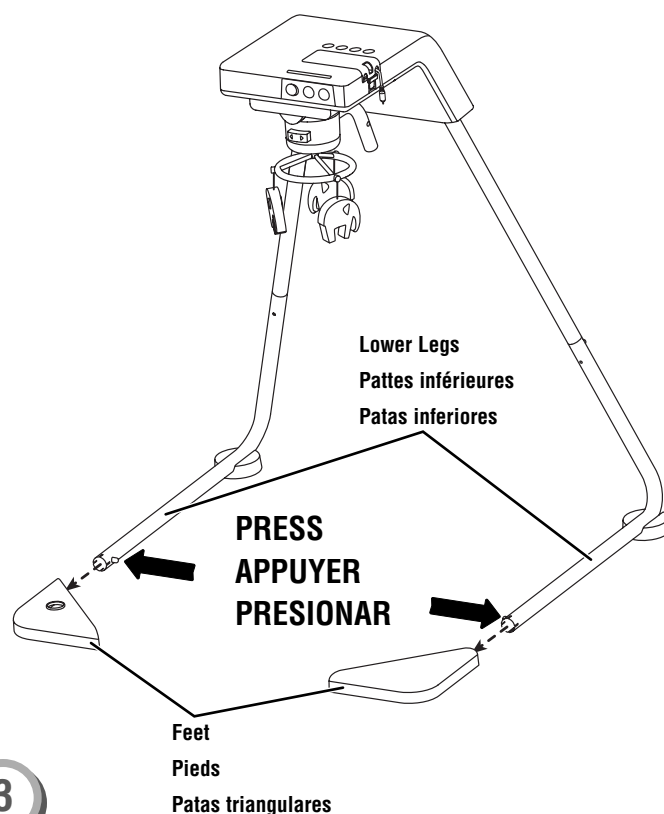
Hint: The lower legs are designed to assemble to the upper legs one way. If a lower leg does not seem to fit, try assembling it to the other upper leg.

- En appuyant sur le bouton d'une patte supérieure, insérer la patte inférieure dans une patte supérieure. Enfoncer la patte jusqu'à ce qu'elle **s'enclenche**. Tirer sur la patte inférieure pour s'assurer qu'elle est bien fixée à la patte supérieure.
- Répéter ce procédé pour assembler l'autre patte inférieure à l'autre patte supérieure.

Remarque : Il n'y a qu'une seule façon d'assembler les pattes inférieures aux pattes supérieures. Si une patte inférieure ne semble pas s'insérer correctement, essayer de l'insérer dans l'autre patte supérieure.

- Mientras presiona el botón de una pata superior, introducir una pata inferior en la pata superior. Empujar la pata hasta que se **ajuste** en su lugar. Jalar la pata inferior para asegurarse de que está bien ajustada en la pata superior.
- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata inferior en la otra pata superior.

Atención: Las patas inferiores están diseñadas para montarse en las patas superiores de una sola manera. Si una pata inferior no se ajusta correctamente, montarla en la otra pata superior.



3

- Turn the assembly upright. Position each foot with the smooth side up.
- While pressing a button on a lower leg, slide a foot onto the lower leg. Push the foot until it “snaps” into place.

Hint: The feet are designed to assemble to the lower legs one way. If a foot does not seem to fit, try assembling it to the other lower leg.

- Repeat this procedure to assemble the other foot to the other lower leg.

- Remettre le produit à l'endroit. Positionner les pieds de façon que la surface lisse soit vers le haut.
- En appuyant sur le bouton d'une patte inférieure, glisser un pied sur la patte inférieure. Pousser sur le pied jusqu'à ce qu'il **s'emboîte**.

Remarque : Il n'y a qu'une seule façon d'insérer les pieds dans les pattes inférieures. Si un pied ne semble pas s'insérer correctement, essayer de l'insérer dans l'autre patte inférieure.

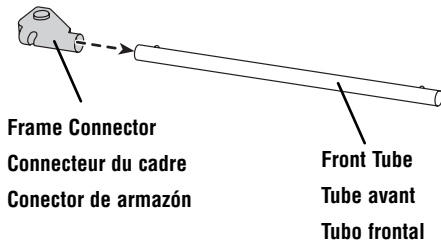
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre pied à l'autre patte inférieure.

- Poner la unidad en posición vertical. Colocar cada pata triangular con el lado suave hacia arriba.
- Mientras presiona un botón de una pata inferior, insertar una pata triangular en la pata inferior. Empujar la pata triangular hasta que se **ajuste** en su lugar.

Atención: Las patas triangulares están diseñadas para montarse en las patas inferiores de una sola manera. Si una pata triangular no se ajusta correctamente, ajustarla en la otra pata inferior.

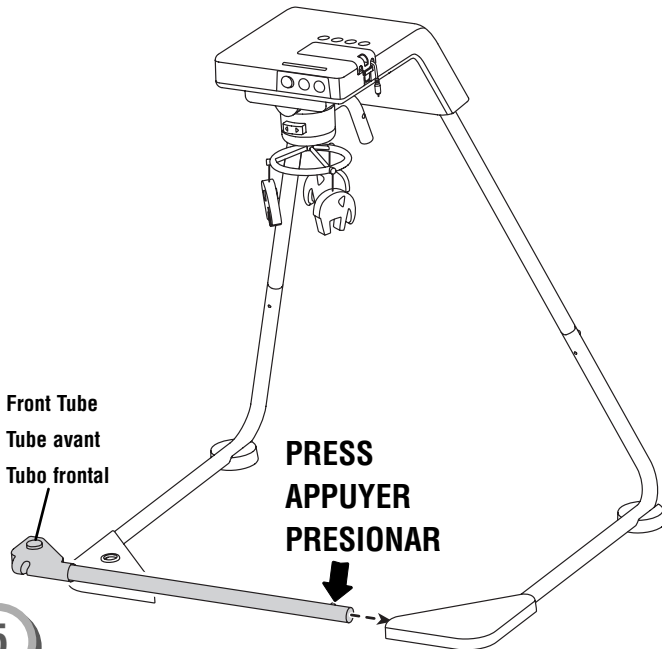
- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata triangular en la otra pata inferior.

Assembly Assemblage Montaje



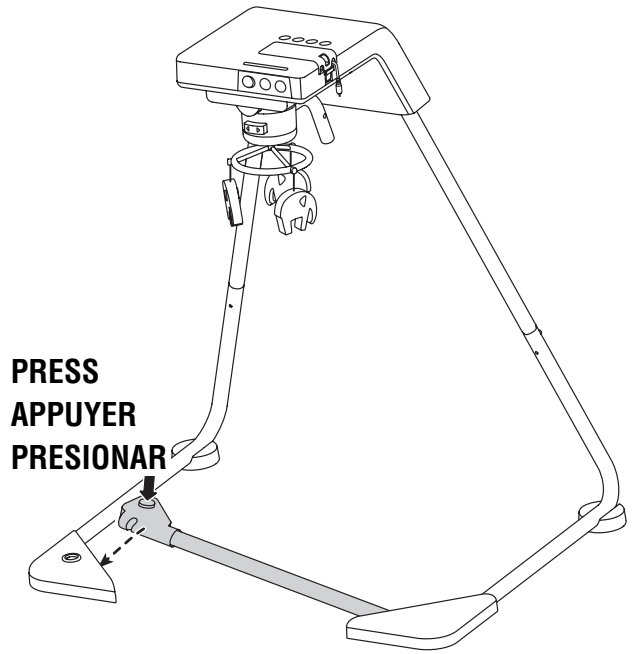
4

- Fit the frame connector onto the end of the front tube, as shown.
- Insérer le connecteur du cadre sur l'extrémité du tube avant, comme illustré.
- Ajustar el conector del armazón en el extremo del tubo frontal, tal como se muestra.



5

- While pressing the button on the end of the front tube, insert it into the slot in a foot, as shown. Make sure the button on the frontal tube **"snaps"** into place.
- Appuyer sur le bouton à l'extrémité du tube avant et insérer le tube dans la fente d'un pied, comme illustré. S'assurer que le bouton **s'enclenche** correctement.
- Mientras presiona el botón del extremo del tubo frontal, insertarlo en la ranura de una pata triangular, tal como se muestra. Asegurarse de que el botón del tubo frontal se **ajuste** en su lugar.

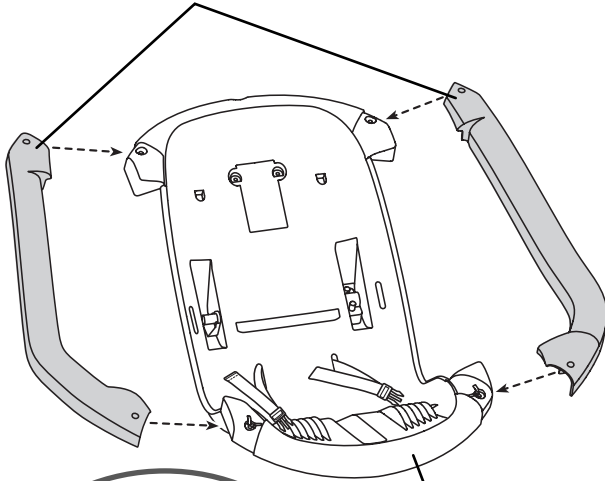


6

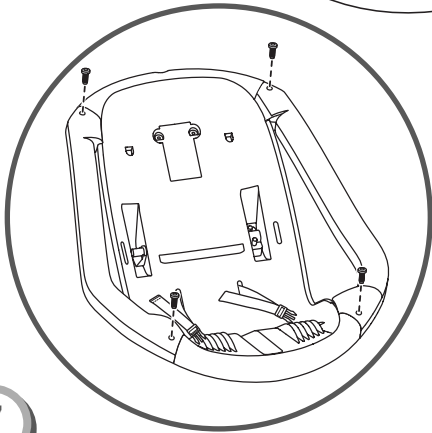
- Slide the frame connector into the groove in the other foot. Make sure the large latch button on the frame connector **"snaps"** into the hole in the foot.
- Glisser le connecteur du cadre dans la fente de l'autre pied. S'assurer que le gros bouton situé sur le connecteur **s'emboîte** dans le trou du pied.
- Introducir el conector del armazón en la ranura de la otra pata triangular. Asegurarse de que el botón de seguro grande del conector del armazón se **ajuste** en el orificio de la pata triangular.

Assembly Assemblage Montage

Seat Rails
Montants du siège
Rieles del asiento



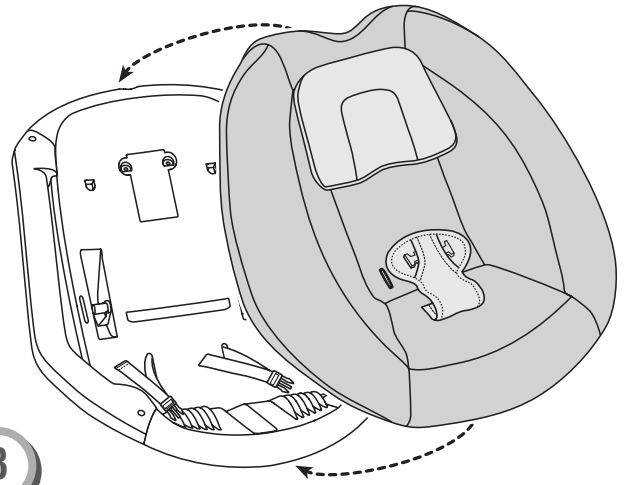
Seat
Siège
Asiento



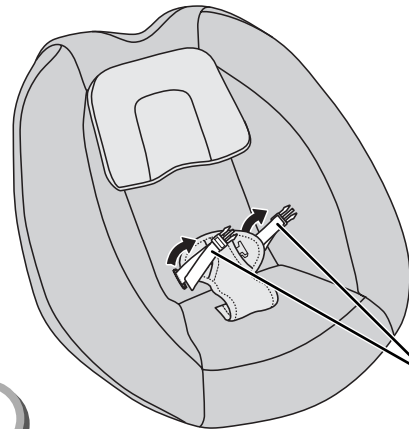
7

- Fit the seat rails to the side tabs on the seat.
- Insert four #10 x 3/4" (1.9 cm) screws into the seat rails and tighten with the Allen wrench.
- Fixer les montants du siège sur les languettes de chaque côté du siège.
- Insérer quatre vis n° 10 de 1,9 cm dans les montants du siège, et les serrer avec la clé Allen.
- Ajustar los rieles del asiento en las lengüetas laterales del asiento.
- Insertar cuatro tornillos n° 10 x 1,9 cm en los rieles laterales y apretarlos con la llave.

8



- Position the seat upright.
- Place the pad onto the seat with the headrest toward the top of the seat.
- Mettre le siège à l'endroit.
- Placer le coussin sur le siège de façon que l'appui-tête soit vers le haut.
- Poner el asiento en posición vertical.
- Colocar el colchón sobre el asiento con el reposacabeza hacia la parte de arriba del asiento.

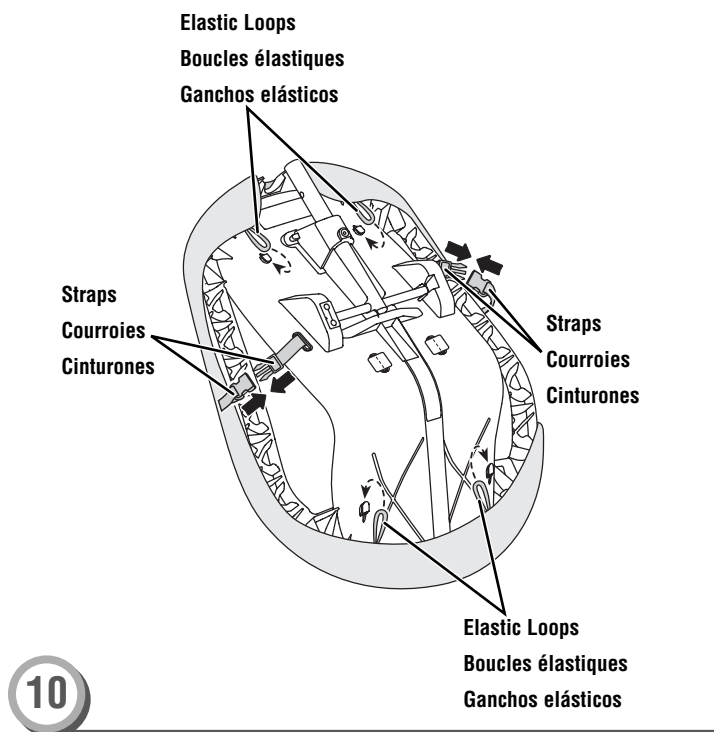


Restraint Straps
Courroies de retenue
Cinturones de seguridad

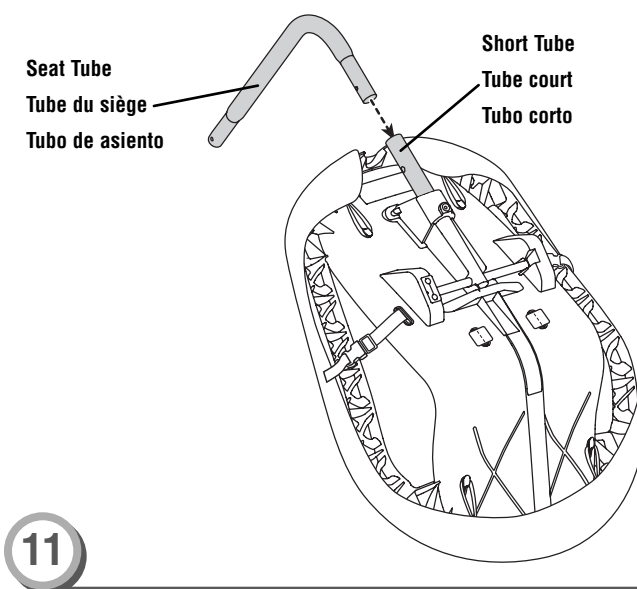
9

- Insert the restraint straps through the slots in the pad. Make sure the restraint straps are not twisted.
- Faire passer les courroies de retenue dans les fentes du coussin. S'assurer que les courroies de retenue ne sont pas tortillées.
- Insertar los cinturones de seguridad por las ranuras del colchón. Asegurarse de que los cinturones de seguridad no estén torcidos.

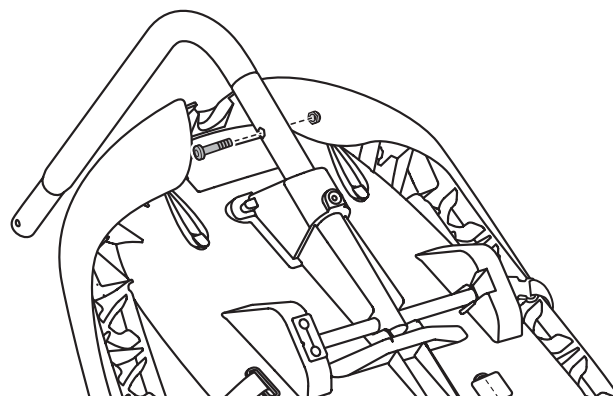
Assembly Assemblage Montage



- Turn the seat face down.
- Fasten both straps on the pad to the seat.
- Hook both elastic loops at the top of the seat pad around the pegs at the top of the seat.
- Hook both elastic loops at the bottom of the seat pad around the pegs at the bottom of the seat.
- Mettre le siège à l'envers.
- Attacher les deux courroies du coussin au siège.
- Accrocher les deux boucles élastiques situées au haut du coussin autour des chevilles au haut du siège.
- Accrocher les deux boucles élastiques situées au bas du coussin autour des chevilles au bas du siège.
- Poner la silla cara abajo.
- Ajustar los cinturones del colchón en el asiento.
- Enganchar los dos ganchos elásticos de la parte de arriba del colchón alrededor de las clavijas de la parte de arriba del asiento.
- Enganchar los dos ganchos elásticos de la parte de abajo del colchón alrededor de las clavijas de la parte de abajo del asiento.

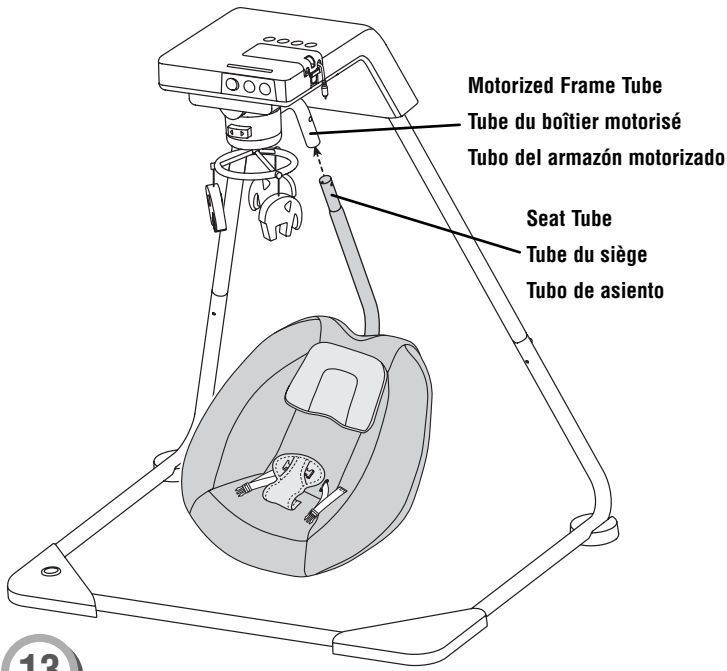


- Fit the seat tube into the short tube on the seat back.
- Insérer le tube du siège dans le tube court du dossier.
- Insertar el tubo de asiento en el tubo corto del respaldo.



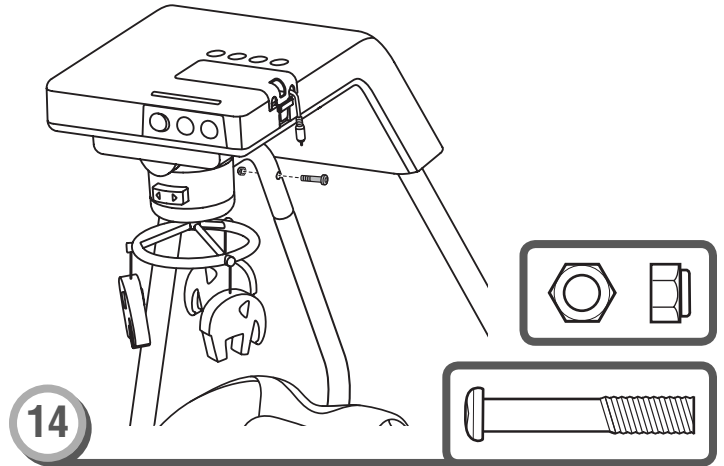
- First, fit an M5 lock nut into an opening in the short tube. Make sure the rounded side of the lock nut faces out.
- Next, insert an M5 x 28 mm bolt through the opening in the opposite side of the short tube. Fully tighten the bolt with the Allen wrench.
- Placer d'abord un écrou de sécurité M5 dans une ouverture du tube court. S'assurer que le côté arrondi de l'écrou est orienté vers l'extérieur.
- Puis, insérer une vis M5 de 28 mm dans l'ouverture du côté opposé du tube court. Bien serrer la vis avec la clé Allen.
- Primero, ajustar una tuerca ciega M5 en un orificio en el tubo corto. Asegurarse de que el lado redondeado de la tuerca ciega apunte hacia afuera.
- Luego, insertar un perno M5 x 28 mm en el orificio del lado opuesto del tubo corto. Usar la llave para apretar los sujetadores.

Assembly Assemblage Montage



13

- Fit the seat tube into the motorized frame tube.
- Insérer le tube du siège dans le tube du boîtier motorisé.
- Insertar el tubo de asiento en el tubo de armazón motorizado.



14

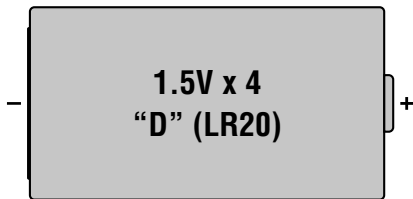
- First, fit an M5 lock nut into an opening in the motorized frame tube. Make sure the rounded side of the lock nut faces out.
- Next, insert an M5 x 28 mm bolt through the opening in the opposite side of the motorized frame tube. Fully tighten the bolt with the Allen wrench.
- Placer d'abord un écrou de sécurité M5 dans une ouverture du tube du boîtier motorisé. S'assurer que le côté arrondi de l'écrou est orienté vers l'extérieur.
- Puis, insérer une vis M5 de 28 mm dans l'ouverture du côté opposé du tube du boîtier motorisé. Bien serrer la vis avec la clé Allen.
- Primero, ajustar una tuerca ciega M5 en un orificio en el tubo del armazón motorizado. Asegurarse de que el lado redondeado de la tuerca ciega apunte hacia afuera.
- Luego, insertar un perno M5 x 28 mm en el orificio del lado opuesto del tubo del armazón motorizado. Usar la llave para apretar los sujetadores.

Battery Installation Installation des piles Colocación de las pilas

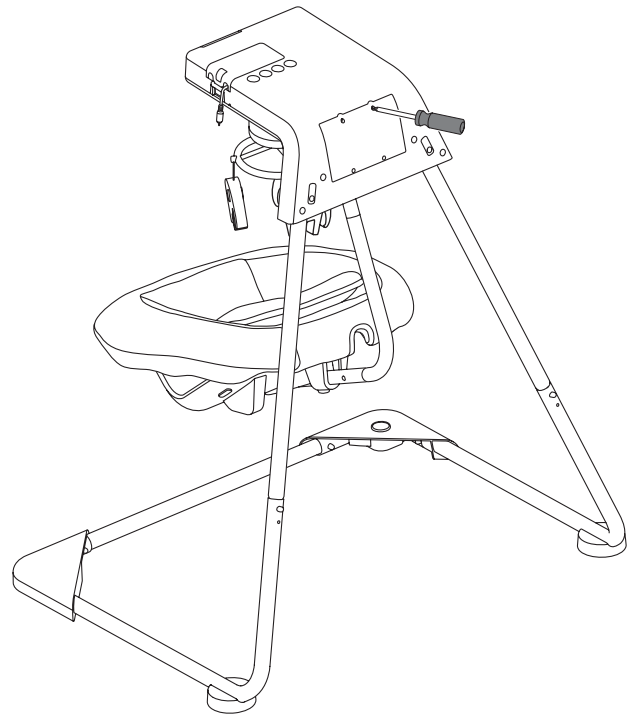
Hint: If the swinging motion becomes noticeably slower, or sounds become faint or stop, remove the batteries and replace them with four, new “D” (LR20) **alkaline** batteries. Dispose of exhausted batteries properly.

Remarque : Si le balancement ralentit considérablement ou si les sons faiblissent ou s'arrêtent, retirer les piles et les remplacer par quatre piles **alkalines** D (LR20) neuves. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

Atención: Si el movimiento mecedor se debilita en exceso o los sonidos se oyen distorsionados o dejan de oírse, sacar las pilas y sustituirlas por 4 nuevas pilas **alkalinas** D (LR20) x 1,5V. Disponer de las pilas gastadas de manera segura.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter votre municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de votre région.
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.
- Insert four “D” (LR20) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- Desserrer les vis du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et enlever le couvercle.
- Insérer quatre piles **alkalines** D (LR20) neuves.
- Remettre le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Remarque :** Il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser les composants électroniques. Pour ce faire, mettre l'interrupteur à ARRÊT puis le remettre à MARCHÉ.
- Destornillar los tornillos de la tapa del compartimiento de pilas con un destornillador de estrella y retirar la tapa.
- Insertar cuatro pilas **alkalinas** “D” (LR20) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimiento de pilas y apretar los tornillos.
- Atención:** Se recomienda usar pilas **alkalinas** para una mayor duración.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.

Battery Safety Information Conseils de sécurité concernant les piles

Información de seguridad sobre las pilas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, les piles pourraient couler et causer des brûlures chimiques ou endommager irrémédiablement le produit. Pour éviter que les piles coulent :

- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves ni des piles de différents types : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles tel qu'indiqué dans le compartiment des piles.
- Retirer les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Des piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el vehículo no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.



WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser ce produit pour un enfant capable de sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.

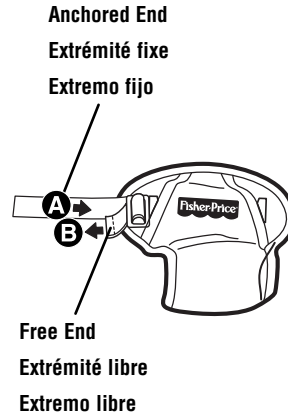


- Place your child in the seat.
 - Pull the crotch pad up between your child's legs and fasten both waist belts to the crotch pad. Make sure you hear a "**click**" on both sides.
 - Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Mettre l'enfant dans le siège.
 - Placer la sangle d'entrejambe entre les jambes de l'enfant, et attacher les deux courroies abdominales à la sangle. S'assurer d'entendre un «**clac**» de chaque côté.
 - Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il résiste bien. Le système de retenue doit demeurer attaché.
- Sentar al niño en el asiento.
 - Jalar la almohadilla de la entrepierna entre las piernas del bebé y abrochar los cinturones de la cintura en la almohadilla de la entrepierna. Asegurarse de oír un **clac** en ambos lados.
 - Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

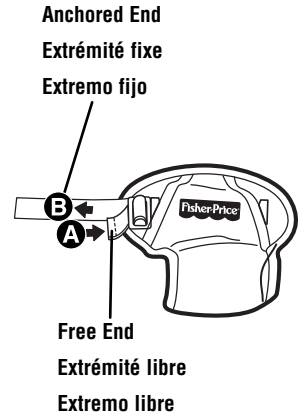
2



- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belt.
- Apretar cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar el cinturón.
- Serrer chaque courroie abdominale de sorte que le système de retenue est bien ajusté contre l'enfant. Consulter les instructions visant à serrer les courroies abdominales dans la section suivante.



TIGHTEN
SERRER
AJUSTAR



LOOSEN
DESSERRER
DESAJUSTAR

3

To tighten the belts:

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint belt **B**.

To loosen the belts:

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

Pour serrer les courroies :

- Glisser une portion de l'extrémité fixe de la courroie de retenue vers le haut dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie de retenue **B**.

Pour desserrer les courroies :

- Glisser l'extrémité libre de la courroie de retenue dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie de retenue pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie de retenue **B**.

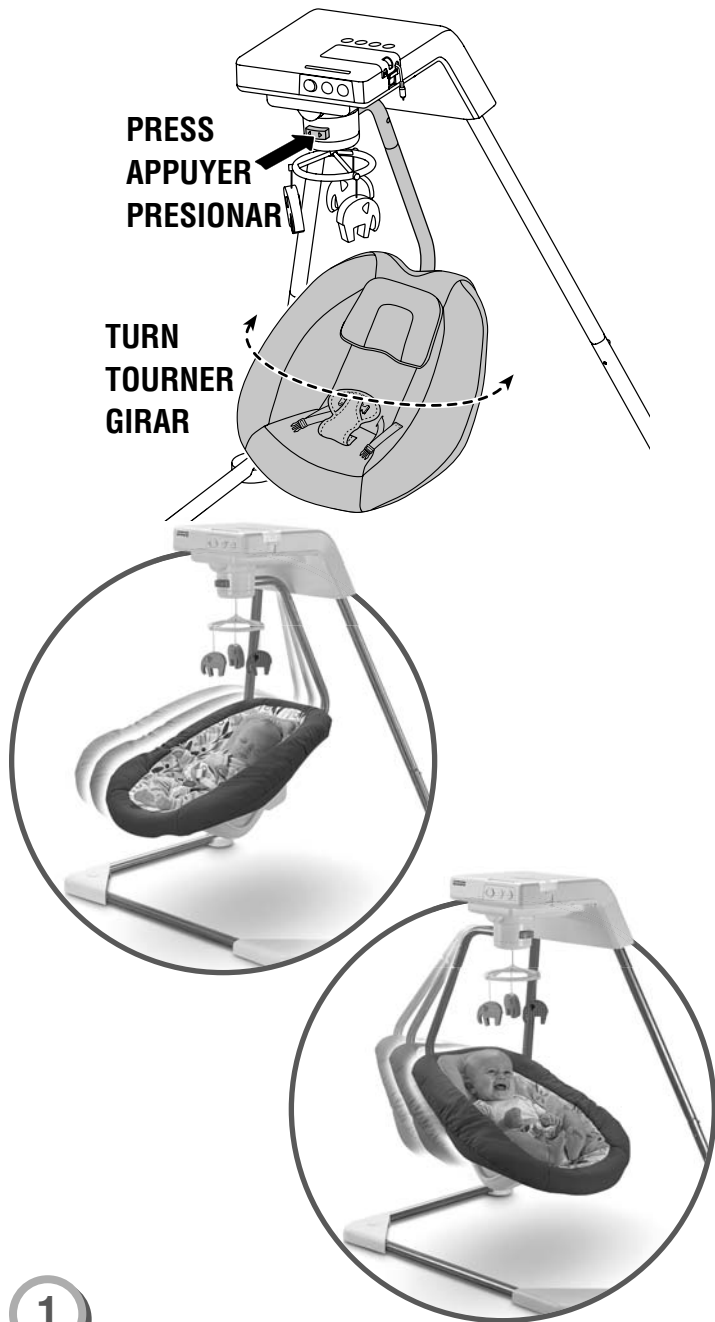
Para ajustar los cinturones:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de sujeción en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de sujeción **B**.

Para desajustar los cinturones:

- Introducir el extremo libre del cinturón de sujeción en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo del espacio hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de sujeción para achicar el extremo libre del cinturón **B**.

Seat Positioning Positionnement du siège Posición de la silla



1

You can adjust the motion of the swing: side to side or front to back.

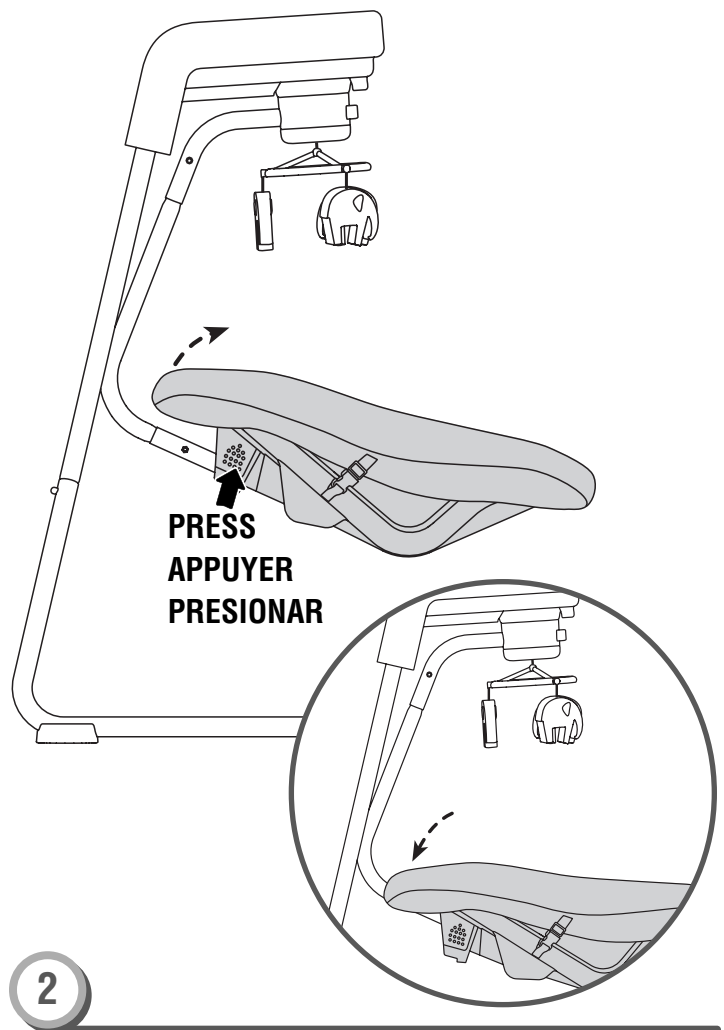
- Press the seat tube button to unlock the seat tube.
- Rotate the seat tube to the desired position.

Le mouvement de la balancelle peut être réglé de droite à gauche ou d'avant en arrière.

- Appuyer sur le bouton du tube du siège pour déverrouiller le tube.
- Tourner le tube du siège dans la position désirée.

Puede ajustar el movimiento mecedor: lado a lado o adelante hacia atrás.

- Presionar el botón del tubo del asiento para desbloquear el tubo del asiento.
- Girar el tubo del asiento a la posición deseada.



2

You can adjust the seat to two different positions: recline or upright.

- From behind the seat, press both seat position buttons.
- Lift the seat back until the buttons “**snap**” into the upright position.
- Push the seat back down until the buttons “**snap**” into the recline position.

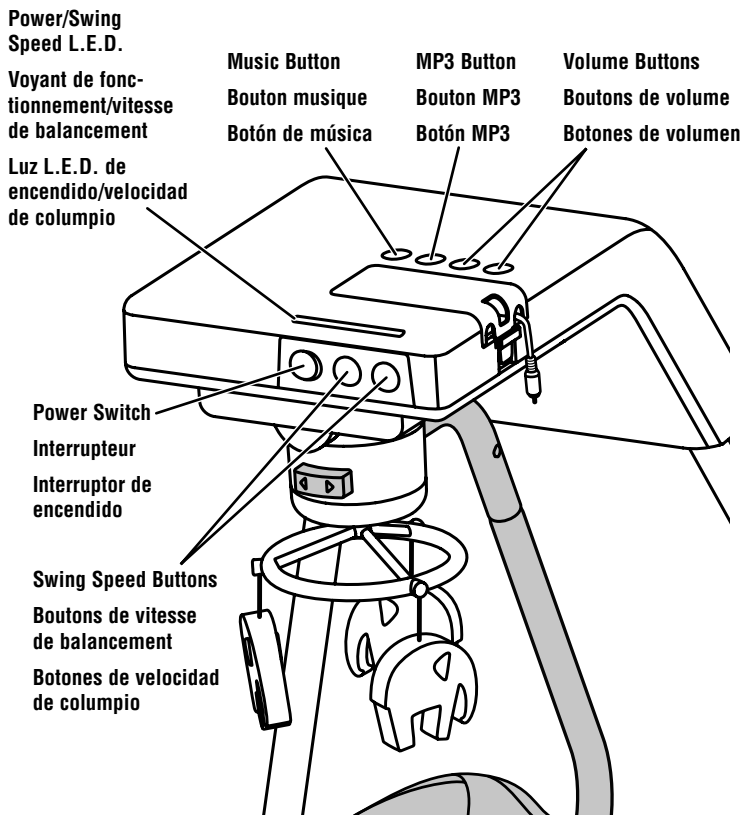
Le siège peut être placé à deux positions différentes : inclinée ou redressée.

- Appuyer sur les deux boutons de positionnement à l'arrière du siège.
- Lever le dossier du siège jusqu'à ce que les boutons **s'enclenchent** en position redressée.
- Baisser le dossier du siège jusqu'à ce que les boutons **s'enclenchent** en position inclinée.

Puede ajustar el asiento en dos diferentes posiciones: reclinado o vertical.

- Desde la parte trasera del asiento, presionar ambos botones de la posición del asiento.
- Empujar hacia arriba el respaldo hasta que los botones se **ajusten** en la posición vertical.
- Empujar hacia abajo el respaldo hasta que los botones se **ajusten** en la posición reclinada.

Motion, Music and Sounds Balancement, musique et sons Movimiento, música y sonidos



Swing

- Slide the power switch ON ●. The power/swing speed L.E.D. turns on.
- Press the swing speed buttons to adjust swing speed. Press the plus + button for faster swinging and the minus – button for slower swinging. The power/swing speed L.E.D. indicates current speed: one or two lights for slower swing speed and five or six lights for faster swing speed.

Hints:

- As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.
- If the lowest setting provides too much swinging motion for your child, try placing one end of a blanket underneath your child and let the other end of the blanket drape down while swinging.

Music, Sounds and Custom Tunes

- Make sure the power switch is in the ON ● position.
- Press the music button 🎵 for classical music selections. Press the button again for nature sounds.
- Press the MP3 button to play music from an MP3 player (not included and sold separately). Please refer to the next section for MP3 player setup instructions.
- Press the volume plus + button for louder volume; press the volume minus – button for lower volume. Continue pressing the minus – button to turn sound off.

Hint: When you are playing music from your MP3 player, the volume is controlled by your MP3 player only.

- Be sure to turn the power OFF ○ when not in use.

Balancelle

- Mettre l'interrupteur à la position MARCHE ●. Le voyant de fonctionnement/vitesse de balancement s'allume.
- Appuyer sur les boutons de vitesse de balancement pour régler la vitesse. Appuyer sur le bouton + pour augmenter la vitesse et sur le bouton – pour réduire la vitesse. Le voyant de fonctionnement/vitesse de balancement indique la vitesse en cours : une vitesse plus lente est représentée par une ou deux lumières et une vitesse plus rapide par cinq ou six lumières.

Remarque :

- Comme avec la plupart des balancelles alimentées par piles, plus l'enfant est lourd, plus la vitesse du balancement sera réduite. En règle générale, le réglage «lent» convient mieux à un petit enfant et le réglage «rapide» à un enfant plus lourd.
- Si le réglage «lent» est trop rapide pour l'enfant, placer le bout d'une couverture sous l'enfant et laisser l'autre bout toucher le sol pour ralentir le balancement.

Musique classique, sons et musique personnalisée

- S'assurer que l'interrupteur est à la position MARCHE ●.
- Appuyer sur le bouton musique 🎵 pour activer la musique classique. Appuyer encore sur le bouton pour entendre des sons de la nature.
- Appuyer sur le bouton MP3 pour faire jouer de la musique d'un lecteur MP3 (non inclus et vendu séparément). Consulter la section suivante pour les instructions visant l'utilisation d'un lecteur MP3.
- Appuyer sur le bouton de volume + pour augmenter le son et sur le bouton de volume – pour baisser le son. Continuer d'appuyer sur le bouton – pour éteindre les sons.

Remarque : Si un lecteur MP3 est utilisé, le volume se règle uniquement sur le lecteur MP3.

- S'assurer de mettre l'interrupteur à la position ARRÊT ○ lorsque le produit n'est pas utilisé.

Motion, Music and Sounds

Balancement, musique et sons

Movimiento, música y sonidos

Columpio

- Poner el interruptor de encendido en ENCENDIDO ●. Se prenderá la luz L.E.D. de encendido/velocidad de columpio.
- Presionar los botones de velocidad de columpio para ajustar la velocidad del movimiento. Presionar el botón de más + para movimiento más rápido y el botón de menos — para movimiento más lento. La luz L.E.D. de encendido/velocidad de columpio indica la velocidad actual: una o dos luces para movimiento lento y cinco o seis luces para movimiento rápido.

Atención:

- Al igual que con la mayoría de columpios que funcionan con pilas, entre más pesado el niño, menor será el movimiento del columpio en todos los niveles. En la mayoría de casos, el nivel bajo funciona mejor para niños pequeños, mientras que el nivel alto funciona mejor para niños más grandes.
- Si el nivel bajo proporciona movimiento de columpio excesivo para el niño, colocar un extremo de un cobertor debajo del niño y dejar que el otro extremo cuelgue mientras se columpia.

Música, sonidos y melodías personalizadas

- Asegurarse de que el interruptor de encendido esté en ENCENDIDO ●.
- Presionar el botón de música 🎵 para selecciones de música clásica. Presionar el botón otra vez para sonidos de la naturaleza.
- Presionar el botón de MP3 para tocar música de un reproductor MP3 (no incluido, se vende por separado). Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo configurar el reproductor MP3.
- Presionar el botón de más + del volumen para subir el volumen; presionar el botón de menos — del volumen para bajar el volumen. Seguir presionando el botón de menos — para apagar los sonidos.

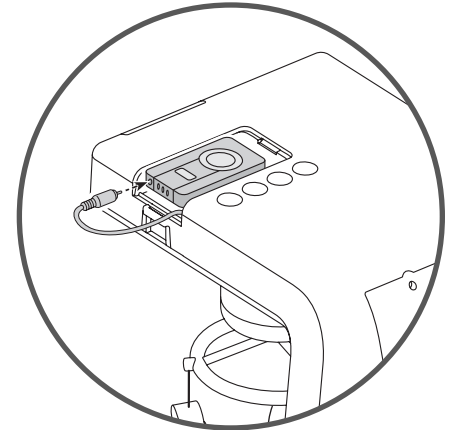
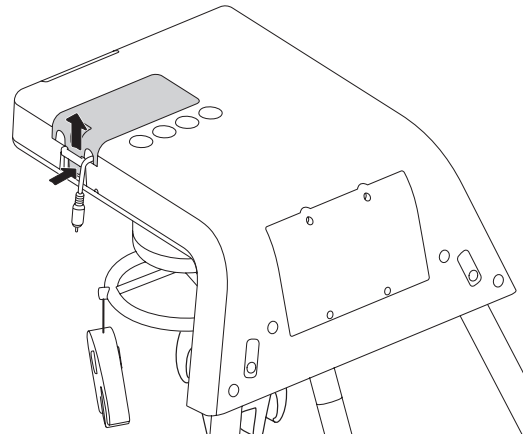
Atención: Al oír música de un reproductor MP3, el volumen se regula del reproductor MP3.

- Desactivar ○ el movimiento cuando no esté en uso.

MP3 Player Setup

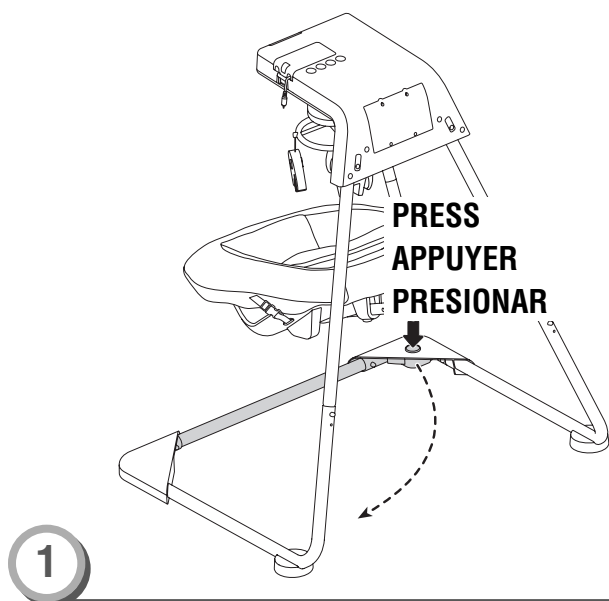
Utilisation d'un lecteur MP3

Configuración del reproductor MP3

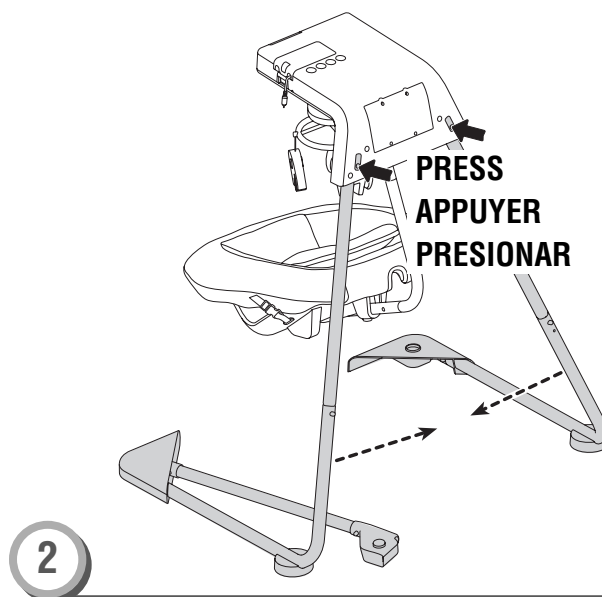


- Push the tab on the MP3 player door to lift and remove it.
- Slide an MP3 player (not included and sold separately) into the compartment.
- Insert the speaker pin into the headphone jack on the MP3 player. Replace the MP3 player door.
- Turn the MP3 player power on and press the play button.
- Appuyer sur la languette du couvercle du compartiment pour lecteur MP3 et enlever le couvercle.
- Mettre un lecteur MP3 (non inclus et vendu séparément) dans le compartiment.
- Insérer la fiche du haut-parleur dans la prise du lecteur MP3. Remettre le couvercle du compartiment du lecteur MP3.
- Allumer le lecteur MP3 et appuyer sur le bouton de lecture.
- Presionar la lengüeta de la tapa del reproductor MP3 y levantarla para retirarla.
- Meter un reproductor MP3 (no incluido, se vende por separado) en el compartimiento.
- Insertar la clavija del altavoz en el enchufe de los auriculares del reproductor MP3. Cerrar la tapa del reproductor MP3.
- Prender el reproductor MP3 y presionar el botón play.

Storage Rangement Almacenamiento



- Press the button on top of the frame foot and fold the front tube toward the lower leg, as shown.
- Appuyer sur le bouton situé sur le pied et plier le tube avant vers la patte inférieure, comme illustré.
- Presionar el botón en la parte de arriba de la pata triangular y doblar el tubo frontal hacia la pata inferior, tal como se muestra.



- Press the buttons on the back of the motorized frame while pushing the legs inward.
 - Lean the swing frame against a wall for storage.
- IMPORTANT!** Remove the batteries for long-term storage.
Hint: The legs can be disassembled for long-term storage. Press the button on each lower leg and remove them from the upper legs.
- Appuyer sur les boutons à l'arrière du boîtier motorisé tout en poussant les pattes vers l'intérieur.
 - Appuyer le cadre de la balancelle contre un mur quand elle n'est pas utilisée.
- IMPORTANT!** Retirer les piles du produit s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.
Remarque : Les pattes peuvent être démontées si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps. Appuyer sur le bouton des pattes inférieures et les retirer des pattes supérieures.
- Presionar los botones de la parte trasera del armazón motorizado mientras empuja las patas hacia adentro.
 - Apoyar el armazón del columpio contra una pared para guardarlo.
- ¡IMPORTANTE!** Sacar todas las pilas antes de guardar el producto por un periodo prolongado.
Atención: Las patas se pueden desmontar para un almacenamiento prolongado. Presionar el botón de cada pata inferior y sacarlas de cada pata superior.

Care Entretien Mantenimiento

- Unbuckle the restraint system.
- Remove the pad elastic loops from the pegs and unfasten the pad fasteners from the seat. Remove the pad from the restraint system.
- Machine wash the pad in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly.
- To clean the seat, restraint system, mobile and motorized frame, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.
- Replace the pad on the seat.
- Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.
- Détacher les courroies du système de retenue.
- Détacher les boucles élastiques des chevilles et détacher les attaches du coussin du siège. Retirer le coussin du système de retenue.
- Laver le coussin en machine à l'eau froide avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher à la machine à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le siège, le système de retenue, le mobile et le boîtier motorisé avec un chiffon humide et un savon doux. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.
- Remettre le coussin sur le siège.
- Vérifier régulièrement l'état des pièces et l'ajustement des éléments de fixation de la balancelle, et les resserrer si nécessaire.
- Desabrochar el sistema de sujeción.
- Separar los ganchos elásticos del colchón de las clavijas y desajustar los sujetadores del colchón del asiento. Quitar el colchón del sistema de sujeción.
- Lavar el colchón en agua fría con detergente neutro. No usar lejía. Meter a la secadora a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Para limpiar el asiento, sistema de sujeción, móvil y armazón motorizado, usar un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. Enjuagar con agua limpia para eliminar el residuo.
- Volver a colocar el colchón sobre el asiento.
- Revisar periódicamente que el columpio no tenga piezas rotas ni conexiones sueltas y ajustarlas según sea necesario.



CONSUMER ASSISTANCE

Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)

 service.fisher-price.com

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-46359-89
In Brasil: 0800 550780

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.
Call toll free: 1-800-432-5437

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2008 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2008 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.